

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 253

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Zeitweilige Überlassung der Wohnung Nr. 2 in der Grundschule Sexten mittels Konzessionsvertrag an den Betrieb Riega OHG für den Zeitraum 01.06.2026 bis 31.05.2027 zur Unterbringung von Arbeitskräften

OGGETTO:

Concessione temporanea dell'alloggio n. 2 nella scuola elementare di Sesto all'azienda Riega Snc per la sistemazione di lavoratori per il periodo 01/06/2026 al 31/05/2027

Sitzung vom
03.06.2026

Seduta del

Uhr – Ore
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
INNERKOFLER ALFRED	Gemeindereferent - Assessore			
PFEIFHOFER ELISABETH	Gemeindereferentin - Assessora			
SCHUSTER KARIN	Gemeindereferentin - Assessora			
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

unverzüglich vollziehbar
immediatamente eseguibile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Sexten Eigentümerin von zwei Lehrerwohnungen in der Grundschule Sexten/Sankt Veit ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Lehrerwohnungen gegenwärtig nicht gebraucht werden, da keine Lehrperson Anspruch erhoben hat;

NACH EINSICHTNAHME in die Bekanntmachung des Bürgermeisters der Gemeinde Sexten vom 15.05.2026 betreffend die zeitweilige Vermietung von Lehrerwohnungen in der Grundschule Sexten für die Dauer von einem Jahr;

DARAUF HINGEWIESEN, dass innerhalb dem in der genannten Bekanntmachung angegebenen Termin vom 27.05.2026, 12:00 Uhr, drei Anträge bei dieser Verwaltung eingegangen ist;

FESTGESTELLT, dass mehr Anträge eingegangen sind, als Wohnungen verfügbar sind und deshalb die Losentscheidung zur Anwendung gekommen ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass bei Vertragsauflösung von Seiten eines vorgereihten Antragstellers der nächstgereichte Antragsteller entsprechend der Reihenfolge der öffentlichen Auslosung herangezogen wird;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag des Betriebes Riega OHG vom 26.05.2026, (Prot. Nr. 0009324), mit welchem um die Erteilung der Konzession für eine Lehrerwohnung in der Grundschule Sexten/Sankt Veit ab dem 01.06.2026 bis zum 31.05.2027 er sucht wird;

DARAUF HINGEWIESEN, dass mindestens ein/e Angestellte/r des Betriebes von auswärts stammt und aus Arbeitsgründen eine Unterkunft braucht;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die möblierte Wohnung Nr. 2 mit einer Fläche von ca. 33,76 m², bestehend aus Wohnküche, Dusche und Vorraum, an den Betrieb Riega OHG in Konzession für den Zeitraum 01.06.2026 bis 31.05.2027, für ein monatliches Entgelt von 290,00 €, zuzgl. 67,00 € pauschal für Nebenkosten, zu vergeben;

DARAUF HINGEWIESEN, dass sich das monatliche Entgelt um insgesamt 177,00 € (Mietzins inkl. Mietnebenkosten) erhöht, sollte die Wohnung Nr. 2 aus Arbeitsgründen

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di Sesto è proprietario di due appartamenti per gli insegnanti nella scuola elementare di Sesto/San Vito;

CONSIDERATO che gli alloggi per insegnanti attualmente non vengono adoperati, in quanto il personale insegnante non ha sollevato pretese;

VISTO l'avviso pubblico del Sindaco del Comune di Sesto del 15/05/2026 riguardante la locazione temporanea di alloggi per insegnanti nella scuola elementare di Sesto per un periodo di un anno;

DATO ATTO che entro il termine del 27/05/2026 ore 12:00, indicato nel predetto avviso, sono pervenute a questa Amministrazione tre domande;

CONSTATATO che, sono pervenute più domande rispetto agli appartamenti disponibili e quindi è stata applicata la decisione per sorteggio;

DATO ATTO in caso di rescissione del contratto da parte di un richiedente in cima alla graduatoria, verrà preso in considerazione il richiedente successivo secondo l'ordine stabilito dal sorteggio pubblico;

VISTA la domanda dell'azienda Riega Snc del 26/05/2026 (prot. n. 0009324), con la quale chiede il rilascio della concessione per un alloggio per insegnanti nella scuola elementare di Sesto/San Vito dal 01/06/2026 fino al 31/05/2027;

DATO ATTO che almeno una/un dipendente dell'azienda proviene da fuori e necessita di un alloggio per motivi di lavoro;

RITENUTO pertanto di affidare in concessione all'azienda Riega Snc l'alloggio arredato n. 2 con una superficie di ca. 33,76 m², composto da soggiorno-cucina, doccia e atrio per il periodo dal 01/06/2026 al 31/05/2027, per un canone di concessione mensile di € 290,00 più le spese accessorie fissate forfetariamente in € 67,00;

DATO ATTO che il canone di concessione mensile aumenta per un totale di € 177,00 (canone incl. spese accessorie) in caso l'appartamento n. 2 sarà necessario per mo-

für eine/n zweite/n Angestellte/n benötigt werden;

NACH erfolgter Beratung;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

POWgICQA+50WR+V8L5R/R1UD2a5Z9EAc/q5jRLtIK2U=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

ghlMN2hS2qqC6GwRZoG33MNpXPO5mbELkdVB53w3EMg=

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages und des entsprechenden Berichtes;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung dieser Gemeinde;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

- 1) die Wohnung Nr. 2 in der Grundschule Sexten/Sankt Veit mit einer Fläche von ca. 33,76 m², bestehend aus Wohnküche, Dusche und Vorraum an den Betrieb Riega OHG zu den unten angeführten wesentlichen Bedingungen im Konzessionsweg zu vergeben:

- die Vertragslaufzeit läuft vom 01.06.2026 – 31.05.2027;
- das Entgelt, einschließlich Nebenkosten, für den gesamten Zeitraum beträgt 4.284,00 €. Bei Unterbringung einer zweiten Person in der

tivi di lavoro ad un/a secondo/a dipendente;

ESAURITA la discussione;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

VISTO il documento unico di programmazione;

VISTO il bilancio di previsione;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica;

VISTO lo Statuto di questo Comune;

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti legalmente espressi:

- 1) di affidare in concessione all'azienda Riega Snc l'appartamento n. 2 nella scuola elementare di San Vito con una superficie di ca. 33,76 m², composto da soggiorno-cucina, doccia e atrio, dietro le clausole sotto elencati:

- il periodo contrattuale decorre dal 01/06/2026 al 31/05/2027;
- il canone di concessione incluse spese accessorie è determinato in € 4.284,00 per l'intero periodo da versare in anticipo al Tesoriere del Co-

Wohnung Nr. 2 erhöht sich das Entgelt um 177,00 € monatlich. Die Konzessionsgebühr ist für den gesamten Zeitraum im Voraus beim Gemeindevorstand zu entrichten und wird im Falle einer vorzeitigen Kündigung nicht rückerstattet;

- die Vergabe der Wohnung in Unterkonzession ist verboten und stellt bei Nichteinhaltung einen sofortigen Auflösungsgrund dar;
 - nach Ablauf des Konzessionsvertrages ist die Wohnung in einwandfreiem Zustand zurückzugeben. Bei der Übergabe der Wohnung wird ein Lokalausweis mit einem Vertreter der Gemeindeverwaltung gemacht;
 - die Gemeinde behält sich das Recht vor, das Vertragsverhältnis innerhalb von 15 Tagen vom Datum der Kündigung aufzulösen, wenn die Wohnung vom unterrichtenden Personal gebraucht wird. Die Kündigung erfolgt mittels eingeschriebenem Brief mit Empfangsbestätigung;
 - für alles, was hier nicht geregelt ist, gelten die einschlägigen Bestimmungen;
 - alle, mit dem Abschluss des Konzessionsvertrages zusammenhängenden Ausgaben gehen zu ausschließlichen Lasten des Konzessionsnehmers;
- 2) den Bürgermeister zur Unterzeichnung des Konzessionsvertrages zu ermächtigen welcher, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen und integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet und genehmigt wird;
 - 3) die aus diesem Beschluss erwachsene Einnahme in Höhe von 4.284,00 € auf dem Kap. 30100.03.030200 (Feststellung Nr. 14/2025) mit der Bezeichnung „Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen“ des Haushaltsvoranschlags 2026 – 2028 und folgende einzuheben;
 - 4) im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

mune di Sesto e non viene restituito in caso di disdetta anticipata. Se nell'appartamento n. 2 viene ospitata una seconda persona, canone di concessione aumenta di 177,00 € al mese;

- la subconcessione dell'alloggio è vietato e costituisce un motivo immediato di scioglimento in caso di non conformità;
 - scaduto il contratto di concessione, l'alloggio deve essere riconsegnato in stato ineccepibile. Al momento della consegna dell'appartamento, verrà effettuata un'ispezione locale con un rappresentante dell'amministrazione comunale;
 - il Comune si riserva il diritto di sciogliere la concessione entro 15 giorni dalla data del recesso se l'alloggio verrà richiesto dal personale insegnante. La disdetta avverrà a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno;
 - per tutto quello qui non espressamente disciplinato si richiamano le disposizioni in materia;
 - tutte le spese inerenti alla stipulazione del contratto di concessione sono esclusivamente a carico del concessionario;
- 2) di autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione del contratto di concessione il quale, anche se non materialmente allegato, costituisce parte sostanziale ed integrante della presente delibera e viene approvato;
 - 3) di incamerare l'entrata derivante da questa delibera per un importo di € 4.284,00 sul cap. 30100.03.030200 (Accertamento n. 14/2025) con la denominazione "Fitti, noleggi e locazioni" del bilancio di previsione 2026 - 2028 e seguenti;
 - 4) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;

5) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;

b e s c h l i e ß t

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Wohnung fristgerecht zur Verfügung stellen zu können.

5) che l'originale del presente documento viene conservato negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ per poter mettere a disposizione l'appartamento entro i termini previsti.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende
Il Presidente**

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale**

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.